

PORTFOLIO

- Creating Polish language versions in the form of subtitles for movies/series on behalf of [ZOO Digital Group PLC](#) and [Deluxe Media Inc](#) as well as quality checking of subtitles prepared by other authors.

- HBO Max

The Janes

- Disney+

Epic Adventures With Bertie Gregory (entire season – 5 episodes)

Animals Up Close with Bertie Gregory (4 episodes)

Eveline's Asian Streetfood (6 episodes)

Karsu's Turkish Kitchen (5 episodes)

What the Farmer Doesn't Know (3 episodes)

Cooking For One Week (2 episodes)

Self Reliance (quality check)

The Jewel Thief (quality check)

- Netflix

Must Love Christmas

Chris Rock: Selective Outrage (excerpt)

Love Is Blind (excerpt)

Love Is Blind Brazil (excerpt)

Allied (quality check)

Amityville (quality check)

- Apple TV+

Fletch

The Pink Panther Strikes Again

- Amazon Prime Video

The Passenger

Custody (quality check)

- SkyShowtime

Murder, She Wrote (episode: *Dead Heat*)

- Awaiting Polish release

My Animal (quality check)

□ Other works:

- Translation of the Złoty Staw hotel facility website
www.zlotystaw.pl/en/
- Translation of the Etigraf printing house website as a subcontractor
www.etigraf.pl/en/
- Proofreading an interview used in the Daily Mail article:
www.dailymail.co.uk/travel/escape/article-9364601/Stunning-photos-Tomasz-Przycho dzien-breathtakingly-dramatic-Karakoram-range-home-K2.html
- Creating Polish subtitles using Subtitle Edit software and translating them to English for Od Kelnera Do Milionera channel:
www.youtube.com/watch?v=E9-olgNvUwI
www.youtube.com/watch?v=VZMnhwY-gpo

www.youtube.com/watch?v=WlLgzYYvzxk
www.youtube.com/watch?v=suOf08dVmcw
www.youtube.com/watch?v=rfeXSk_COOg
www.youtube.com/watch?v=dGFMT9Wn6wA

- Translating the interview and creating subtitles for Związek Maklerów i Doradców channel:

www.youtube.com/watch?v=dQeA1zrsrII

- Translating blog posts:

www.przychodzien.com/en/the-story-of-a-single-photo-ep-2-camping-beneath-averau
www.przychodzien.com/en/winter-photographing
www.przychodzien.com/en/kase-k9-filter-kit-review/

- Proofreading of texts on the websites:

www.przychodzien.com/en
www.k2photoexpedition.com

- Creating Polish subtitles using Subtitle Edit software for Od Kelnera Do Milionera channel:

www.youtube.com/watch?v=Tdxk2kHdLp4
www.youtube.com/watch?v=Igp6C3Thdz4
www.youtube.com/watch?v=iI4zxebJK60
www.youtube.com/watch?v=134dGfRygw4
www.youtube.com/watch?v=RE8-f9F8nfw
www.youtube.com/watch?v=LkiD2ueqRHo
www.youtube.com/watch?v=0AGWZyP7_60
www.youtube.com/watch?v=DsAvUpXRZ-I
www.youtube.com/watch?v=sWtR4NNKgd8
www.youtube.com/watch?v=Ubi9jRa7Xyo
www.youtube.com/watch?v=oT9CS5z_FWQ
www.youtube.com/watch?v=85MgZnD_ZNo
www.youtube.com/watch?v=7Lk-INsbX5E
www.youtube.com/watch?v=r-ZT5eCM3k4